

1. Agreement between a Father and a Weaver  
September 28, 1027

1. הסכם בין אב לבן אורג על הקנייה מקצוע  
האריבגה לבנו במשך ארבעה חדשים

Brat 1975  
ט' טבת 1027

ENA NS 2, II, f. 41a

1. חזר פי בית דין פי יום אלכמייס לה וביום מזאמן
2. תשרי שנה אלף ליטראות בכוניסת הירושלמיים
3. בשר בן אפרים וברחון בן יחיה ואעתרף בשער הדאagna
4. קד אגר ולדה יוסף לברחון הדא ארבעה אשר
5. אולחה דאם שהר מרחשון מן הדת אלסנה אלמקדים דברהה
6. ואכרהא סלק שהר שבט מן הדא אלתאדריך בסתין דרhamta
7. פי כל شهر כמטה עשרה דרhamta עלי אנה ענד אנקיין
8. הדת אלארבעה אשר יכין קד צלח יוסף הדא יטפל
9. עלי אלנוול ומתי מה לו יוזל ברחון הדא ליוסף הדא
10. מן אלצנעה מה יצלח בחטא אין יטפל מתל טאייר אלצונגע
11. כאן עלי ברחון אז ידפו ליוסף הדא אורה צאנע
12. טהה טבלגזהם גטבזק אנטק אנטק דוכיר וואזיף פי
13. הדא אלשים ווחזר אייזא יוסף בן בשר יקורין עלי גמייע
14. מא פי הדא אלשים ורזי בית ואקדמי מנהמא גמייע
15. ברזי מנהום ואשרט בהרוון (!) הדא עלי יוסף הדא ועלי
16. אבוהה ana לא יבעל עז מעישתו אלא עז עוזדר
17. ויחאכט באלאגראה ולא יבור פי עלמה (=עלמה) וואקדי מנהם
18. בדליך יפתח החוץ בירבי דויד החוץ ר' ית
19. שלמה בר חכמים נן

Draft

ed. SD 9

י' טבת ק' ג' גז איה

ט' צלינר נסנא האהיגו גז

Frantz Annual

1975

2,

ENA NS II, f. 41a

- 1 חזר פִי בֵית דִין פִי יוֹם אלכמִיס לְהָ וּבָ יוֹם מַזְאָ פָנָ
- 2 ~~אֲשֶׁר~~ תְּשִׁירִי שְׁנָה אַלְלָה לְשָׂטוֹת בְּכִינִיסָת הַיְּרוֹשָׁלָמִים
- 3 בָּשָׂר בֶּן אָפָרִים וּבָרְהוֹן בֶּן יִתְיָה וּאַעֲתָרָף בָּשָׂר הַדָּא אֲנָה
- 4 קְדָם אָגָר וְלִדָּה יְוֹסָף לְבָרְהוֹן הַדָּא אַרְבָּעָה אֲשֶׁר
- 5 אַוְלהָא רָאָס שָׁהָר מְרַחְשָׁוֹן מִן הַדָּה אַלְטָנָה אַלְמָקְדָּם דְּכָרְתָּא
- 6 וְאַכְרָהא סָלָךְ שָׁהָר שְׁבָט מִן הַדָּא אַלְתָּאָרִיךְ בְּסְתִּין דְּרַחְמָא
- 7 פִי כָּל שָׁהָר ~~אַלְטָנָה~~ עֲשָׂרָה דְּרַחְמָא עַלִי אֲנָה עַד אַקְדִּיבָא  
כִּכְלָה
- 8 הַדָּה אַלְרָבָעָה אֲשֶׁר יְכֹן קְדָם צְלָה יְוֹסָף הַדָּא יְעַמֵּל
- 9 ~~אַלְגָּוֹל~~ וּמְתִי מָה לֵם יְוֹצֵל בָּרְהוֹן הַדָּא לְיְוֹסָף הַדָּא
- 10 מִן אַלְצָנָעָה מָה יִצְלַח בְּתָא אָן יְעַמֵּל מִתְלָסָאִיר אַלְגָּוֹנָאָעָ
- 11 כָּאן עַלִי בָּרְהוֹן אָן יִדְפֹּעַ לְיְוֹסָף הַדָּא אַמְּרָה צָאנָע
- 12 ~~מִזְדָּה מִבְּלַהֲאָלָשָׁהָר אַוְבָּרָהָר~~  
וְאַקְדִּיבָא ~~מְגַהָּוּם~~ <sup>בְּמִיעָא</sup> בְּגִמְיעָא מָה דְּוֹכִיר וּוֹזִיף פִי
- 13 הַדָּא אַלְשִׁימּוֹשׁ וּחְגָּר אַיְגָּא יְוֹסָף בֶּן בָּשָׂר אַקְדָּסָא וּקְדָּסָא עַלִי <sup>בְּרִי</sup> <sup>בְּמִיעָא</sup>
- 14 מָה פִי הַדָּא אַלְשִׁימּוֹשׁ וּרְגָּזִי אֲקָבִי בֵּית וְאַקְדִּיבָא מְנַחְמָא <sup>בְּמִיעָא</sup>
- 15 בְּרָגָּא <sup>(!)</sup> מְנַתּוֹם וְאַשְׁרָט בָּרְהוֹן הַדָּא עַלִי יְוֹסָף הַדָּא וְעַלִי
- 16 אַבּוֹת אֲנָה <sup>(בְּאַנְחָה)</sup> לֹא יִבְטַל עַן מְעִיטָתוֹ אַלָּא עַן <sup>עַזְלָר</sup>
- 17 וַיַּחַסֵּב בְּאַלְגָּרָה וְלֹא יִכּוֹל פִי עַלְמָה וְאַקְדִּיבָא <sup>(בְּאַנְחָה)</sup> מְגַהָּה
- 18 בְּדָלָךְ יִפְתַּח הַחֹזֶן בִּירְבִּי דּוֹיד הַחֹזֶן רִיחָתָה
- 19 שְׁלָמָה בֶּן חֲבִיכָּס <sup>כְּבָבָה</sup>

1. הסכם בין אב לבן אורג על הקביה מקצוע  
האריגת לבנו במשך ארבעה תריסים

ENA NS 2, II, f. 41a

- 1 חזר פ' בית דין פ' יום אלכט'ם ליה וביום ט' מאן
- 2 חורי שנת א' לשרה בכנית הירושלמי
- 3 בשר בן אפרים וברחון בן י'חיה זאעתרף בשער הדא אנה
- 4 קד אגר ולדה יוסף לברחון הדא ארבעה אשר
- 5 אולתא ראס שחר מרחשון מן הדא אלטגה אלטקט'ם דברהא
- 6 ואכרהא סלך شهر שבט מן הדא אלתאייך גסתיין דרהתא
- 7 פ' כלشهر כפסה עשרה דרהתא עלי אנה עד אקדיבא
- 8 הדא אלארבעה אשר יכנ' קד צלח יוסף הדא יעמיל
- 9 עלי אלגול ומתי מא למ' יוזל ברחון הדא ליוסף הדא
- 10 מן אלצעה מא צלח בהא אן יעמיל מחל סאייר אלאוונאע
- 11 אן עלי ברחון אן ידפע ליוסף הדא אגדה אגדע
- 12 סדר נטול גאנז <sup>גאנז</sup> אנטקן גאנז בנטקן גאנז בוכיר זיאזיף פ'
- 13 הדא אלשיטוש וחזר איינא יוסף בן בשר זקורין עלי גמיע
- 14 מא פ' הדא אלשיטוש ורזי בית זאכרי מנהטמא גמיע
- 15 ברזא מנהטמא ואשרט בהרין(!) הדא עלי יוסף הדא וועלוי
- 16 אבותה אנה <sup>אנה</sup> לא יבטל עז מעישתו אלא עז עודר
- 17 זיחאכ באלאגרה ולא יכור פ' עלמה (=עלמה) זאכרי מנהטמא
- 18 בדליך יפתח החוץ בידבי דויד החוץ ר'ית
- 19 שלמה בר חכמים נן